

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор Института языка и
литературы им. Рудаки
Национальной академии наук
Таджикистана, кандидат
филологических наук

Б. Шарифзода



« 14 » июня 2021 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана

Диссертация «Актуальное членение и порядок слов предложения в разноструктурных языках: тождество, сходство, различия» выполнена в отделе лексикографии и терминологии Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана.

В период подготовки диссертации соискатель Юсупова Зарина Розиковна являлась доцентом кафедры русского языка и профессионального образования Технологического университета Таджикистана.

В 1988 г. окончила факультет русского языка и литературы Кулябского государственного педагогического института им. А. Рудаки (ныне - Кулябский государственный университет имени А. Рудаки), по специальности «учитель русского языка и литературы».

В 2006 году защитила диссертацию на соискание учёной степени кандидата филологических наук по теме «Актуальное членение предложений в русском и таджикском языках» по специальности 10.02.20 — Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание в диссертационном совете

К 73/.011,01 по защите диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук в Российско-Таджикском (Славянском) университете.

Научный консультант — доктор филологических наук, профессор Нозимов Абдулхамид Абдуалимович, заведующий кафедрой языков и гуманитарных дисциплин филиала Национального исследовательского технологического университета «МИСиС» в городе Душанбе.

По итогам обсуждения принято следующее заключение:

Диссертационная работа Юсуповой Зарины Розиковны посвящена изучению одного из наиболее малоизученных в таджикском языкознании сложных аспектов синтаксиса – вопросу актуального членения предложения и выполнена в рамках синхронного сопоставительно-типологического исследования генетически неродственных языков: таджикского, русского и английского.

Включаясь в речевой цикл, предложение подвергается определенным формальным и семантическим изменениям, приобретает соответствующую коммуникативную линию. Изучение языков в сопоставлении способствует мировоззренческому, культурному и социальному сближению народов; необходимостью учета особенностей родного языка в преподавании неродного языка; стремлению улучшить преподавание языков и совершенствовать практику перевода.

Актуальность диссертации детерминирована тем, что синтаксические единицы применительно к их функциональной цели являются малоизученными, а это представляется важным, особенно в настоящее время, когда уделяется особое внимание всестороннему изучению коммуникативного синтаксиса языков в целях формирования коммуникативно-функциональной грамматики каждого языка из сопоставляемых языков, в частности таджикского языка.

Также *актуальность* данного исследования связана ещё и тем, что сопоставительный анализ проблемы актуального членения предложения и порядка слов на материале трех рассматриваемых языков, обсуждаемых в данной

работе, до сих пор не проводился, что привело к появлению данного исследования. Нужно отметить, что актуальность данной научной работы выявляется прежде всего необходимостью описания процессов, лежащих в основе формирования поверхностного порядка слов в таджикском, русском и английском языках, что, в свою очередь, продиктовано потребностями современного языкознания, в которой бы обобщались частные наблюдения за отдельными сторонами функционирования порядка слов. Предоставленная научная работа, предполагается, будет способствовать дальнейшему изучению феномена актуального членения в таджикском языкознании, внедрению в учебный процесс принципов коммуникативной методики преподавания иностранных языков, повышению уровня профессиональной подготовки дикторов и переводчиков.

Личное участие соискателя ученой степени в получении результатов состоит в том, что диссертация Юсуповой Зарины Розиковны является научной работой, написанной самостоятельно. Личный вклад соискателя состоит в определении целей и задач исследования, поиске источников информации, выборе объекта и предмета исследования. Теоретические и методические положения, рекомендации и выводы, содержащиеся в диссертации, являются результатом самостоятельного исследования соискателя. В частности, такие как: дан краткий обзор теоретического материала по указанной проблеме; определена степень разработанности проблемы актуального членения предложения и порядка слов в разноструктурных языках; проведен анализ современных направлений в исследовании данной проблемы; изучены возможности различных методов для их описания; выявлены способы и степень функционирования конкретного выражения актуального членения предложения в исследуемых языках; установлено тождество, различительные свойства в функционировании установленных способов актуального членения и порядка слов в сопоставляемых языках; выявлены средства, используемые тем или иным способом для выражения актуального членения предложения; произведено системное описание

основных типов высказываний в таджикском, русском и английском языках с точки зрения коммуникативной синтагматической и парадигматической зависимости; сравнены и выявлены сходства и различия способов предикативного и номинативного выделения членов предложения в исследуемых языках; обобщены полученные результаты и выведены закономерности.

Основные теоретические и практические положения диссертации, результаты исследования докладывались автором на международных и республиканских научно-практических конференциях. По теме диссертации соискателем опубликовано 51 работ, 20 из которых - в изданиях, определенных перечнем ВАК.

Степень достоверности результатов, проведенных соискателем ученой степени. Научные результаты выполненной работы обладают высокой степенью достоверности, что обеспечивается глубиной исследования основных концепций отечественных и зарубежных ученых по вопросам изучаемой проблемы: творческим использованием разнообразных инструментов, способов и приемов научного исследования, применением научных методов исследования и схематичным представлением анализируемых классификаций. Можно утверждать, что автор достаточно корректно применяет перечисленные методы обоснования результатов.

Новизна и практическая значимость результатов, проведенных соискателем ученой степени исследований заключается в определении роли основных положений теории актуального членения применительно к организации высказываний и предложений в сопоставительном аспекте в таджикском, русском и английском языках. В работе рассмотрены основные понятия актуального членения предложения в таджикском языке, в котором конкретные типы простого предложения с точки зрения теории актуального членения еще недостаточно изучены. На основе сравнения с русским и английским языками впервые выделены и описаны синтаксические, грамматические и лексические способы предикативного и номинативного

выделения членов предложения в таджикском языке. А также определены те области, которые избирательно присущи либо русскому языку, либо английскому, либо таджикскому языку.

Также выявлены основные способы и средства актуализации предложения и особенности их реализации в исследуемых языках.

Порядок слов впервые рассматривается в сопоставительном плане с позиции актуального членения предложения в таджикском, русском и английском языках, где определены основные типы высказываний в исследуемых языках, выявлены особенности взаимодействия структурно-функционального и актуального членения предложения, в зависимости от которых установлены закономерности устойчивости / свободности порядка слов и линейно-динамические структуры предложения в исследуемых языках.

Все это позволяет по-новому взглянуть на проблему взаимодействия коммуникативной и конструктивной структуры предложения в исследуемых языках, определить роль различных средств выражения актуального членения в формировании разных видов информации в таджикском, русском и английском языках.

Практическая значимость результатов проведенного исследования состоит в том, что результаты работы определяется возможностью использования результатов, полученных в ходе исследования актуального членения предложения, для повышения качества обучения английскому, русскому и таджикскому языкам, улучшении процесса обучения переводу, подготовки квалифицированных специалистов-переводчиков, так как потребность переводческой практики в эффективном и надежном методе, остается актуальной.

Ценность научных работ соискателя ученой степени определяется тем, что материалы данного исследования также могут быть успешно использованы для дальнейших комплексных исследований явлений синтаксиса. Теоретические положения работы являются полезными с точки зрения создания

теоретических и практических курсов русского, английского и таджикского языков. Приводимые в работе языковые примеры могут послужить иллюстративным материалом для учебников и учебных пособий.

Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем ученой степени. Наиболее существенные положения и результаты диссертационного исследования нашли отражение в 51 научных публикациях, в том числе 20 статей опубликованы в изданиях, включенных в Перечень, определенный ВАК для публикации результатов научных исследований.

Статьи, опубликованные в изданиях, определенных перечнем ВАК:

1. Юсупова З.Р. Аспекты членения и исследования предложения в современном языкознании. // Вестник таджикского государственного национального университета. Серия филологии. / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2007.- С.75-81.

2. Юсупова З.Р. Средства актуализации высказываний // Вопросы лингвистики. /З. Р. Юсупова. Душанбе: Изд-во РТСУ, 2010.- С.132-141.

3. Юсупова З.Р. Этапы разработки учения об актуальном членении предложения (АЧП) и порядка слов (ПС). // Вестник педагогического университета, №4(65). / З.Р. Юсупова. Душанбе: «Сабрина-К», 2015.- С.94-97.

4. Юсупова З.Р. К вопросу отношения между актуальным и формальным членением предложения в лингвистической литературе. // Вестник таджикского национального университета. Серия филология. №4/6(177). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2015.- С.48-52.

5. Юсупова З.Р. Изучение АЧП современными зарубежными лингвистами. // Вестник таджикского национального университета. Серия филология. №4/7(180) / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2015.- С.14-16.

6. Юсупова З.Р. Лексические средства актуализации компонентов высказывания в сопоставляемых языках. // Вестник таджикского национального

университета. Серия филология. №4/8(183)./ З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2015. - С.30-32.

7. Юсупова З.Р. Синтаксические способы оформления актуального членения в структуре предложения.// Вестник таджикского национального университета. Серия филология. №4/8(183) / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2015.- С.95-97.

8. Юсупова З.Р., Формирование коммуникативной структуры предложения. // Вестник таджикского национального университета. Серия филология. №4/3(203). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2016. - С.128-131.

9. Юсупова З.Р. Грамматико-синтаксическая функция порядка слов в разноструктурных языках. // Вестник таджикского национального университета. Серия филология. №4/3(203). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2016.- С.33-36.

10. Юсупова З.Р. Актуальное членение высказывания.// Вестник таджикского национального университета. Серия филология. №4/5(209). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2016.- С.24-27.

11. Юсупова З.Р. Способы выделения темы и ремы в текстах.// Вестник таджикского национального университета. Серия филология. №4/5(209). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2016.- С.99-103.

12. Юсупова З.Р. Компоненты актуального членения.// Вестник таджикского национального университета. Серия филология. №4/6(211)/ З.Р. Юсупова. Душанбе: «Сино», 2017.- С.128-130.

13. Юсупова З.Р. Актуализация заявлений при помощи акцентных средств в русском и таджикском языках.// Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. №3(247)./ З.Р. Юсупова. Душанбе: «Дониш», 2017.- С.180-183.

14. Юсупова З.Р. Компоненты актуального членения (на материале русского и английского языков).// Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. №4(248). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Дониш», 2017.- С.151-157.

15. Юсупова З. Р. Коммуникативная структура предложения: лексикографический аспект формирования. // Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. №2(250). / З.Р. Юсупова. Душанбе: «Дониш», 2018. - С. 164-167.

16. Юсупова З.Р. Порядок слов как средство выражения коммуникативной функции в таджикском и русском языках.// Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. №1(254). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Дониш», 2019.- С. 137-142.

17. Юсупова З.Р. Гибкий порядок слов русского языка.// Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. №4(257). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Дониш», 2019.- С. 213-215.

18. Юсупова З.Р. Проблемные аспекты исследования теории актуального членения предложения и порядка слов.// Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. №2(250). / З.Р. Юсупова. Душанбе: «Дониш», 2020.- С. 198- 206.

19. Юсупова З.Р. История исследования порядка слов и теории актуального членения предложения.// Вестник педагогического университета. №1(90). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Сабрина-К», 2021.- С. 92-96.

20. Юсупова З.Р. Семантико-структурное устройство предложения: аспекты описания. // Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. №2(300). / З. Р. Юсупова. Душанбе: «Дониш», 2021. - С.159-164.

21. РИНЦ. Юсупова З.Р. Парадигматические коммуникативные функции лексем. // Вестник современной науки. №10./ З.Р. Юсупова. Волгоград, 2015. - С.44-48.

Научная специальность, которой соответствует диссертация.
Выбранная тема исследования соответствует основному направлению работы кафедры русского языка и литературы и научной специальности 10.02.19 – Теория языка:

Пункт 5 – Предложение как максимальная синтаксическая единица. Порядок слов, интонация, словарная информация (синтактика слова). Прямое дополнение. Второстепенные члены предложения. Коммуникативная организация высказывания. Теория актуального членения. Тема и рема. Отношение актуального членения к грамматическому. Средства выражения актуального членения. Типы актуализаторов;

Пункт 6 – Иллокутивная функция высказывания и способы репрезентации. Семантика предложения-высказывания. Различие между предложением и высказыванием как отражение дихотомии язык – речь. Необходимость обращения к изучению целостного речевого акта при построении моделей класса «мысль – сообщение». Языковое значение изолированного предложения как комбинация значений составляющих его языковых единиц (слов, синтаксических конструкций, интонации). Способы описания процесса «сборки» значения предложения: правила проекции, правила взаимодействия значений и т.п.;

Пункт 7 – Поток информации. Данное/новое. Тема и рема. Порядок слов;

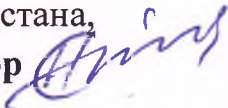
Пункт 8 - Сравнительно-историческое языкознание. Предмет сравнительно-исторического языкознания;

Пункт 10 – Типология языковых уровней. Синтаксическая типология. Порядок слов. Типология предложения.

Диссертация «Актуальное членение и порядок слов предложения в разноструктурных языках: тождество, сходство, различия» Юсуповой Зарины Розиковны соответствует требованиям, предъявляемым Положением о присуждении учёных степеней к докторским диссертациям, в том числе критериям, утвержденным Постановлением Правительства РФ от 24.09.13г. №842, является завершённой научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований разработаны теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как научное достижение и рекомендуется к защите на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Заключение принято на заседании отдела лексикографии и терминологии Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана.

Присутствовало на заседании «11» человек. Результаты голосования: «за» - 11 чел., «против» - «нет», «воздержались» - «нет», протокол № 4 (21) от 11 июня 2021 года.

Заведующий отделом лексикографии и терминологии Института языка и литературы имени Рудаки Национальной академии наук Таджикистана, член - корреспондент Национальной академии наук Таджикистана, доктор филологических наук, профессор 

Сайфиддин Назарзода

Подпись **С. Назарзода** «заверяю»
Начальник ОК Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана



Х. Нарзикулова

Адрес: 734025, Таджикистан, город Душанбе, проспект Рудаки, 21, Институт языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Республики Таджикистан. Тел.: +992 (93) 760-22-33; E-mail: iza-rudaki17@mail.ru

Дата: 11 июня 2021